

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	IX
Einleitung. Buchstaben und Laute	1
Вступ. Букви й звуки	
A. Alphabet	1
B. Aussprache der Konsonanten	4
C. Aussprache der Vokale	5
D. Leseübung	6
Erster Teil. Übungen und grammatische Erläuterungen	8
Перша частина. Вправи та граматичні пояснення	
§ 1. Перша лекція	8
§ 2. Друга лекція. Das Zeitwort <i>бути sein</i>	9
§ 3. Третя лекція. Das Geschlecht. Die Vergangenheit von <i>бути</i>	10
§ 4. Четверта лекція. Die Zukunft von <i>бути</i> . Die Abwechslung von <i>y — в</i>	12
§ 5. П'ята лекція. Der 2. Fall der harten Hauptwörter. Der <i>i-Umlaut (Itazismus)</i>	13
§ 6. Шоста лекція. Der 7. Fall der harten Hauptwörter. Der Lautwandel von <i>к — ц, г — з, х — с</i>	14
§ 7. Сьома лекція. Das Zeitwort <i>мати haben</i> . Der 4. Fall der harten Hauptwörter	15
§ 8. Восьма лекція. Der 2. Fall nach der Verneinung. Sog. „bewegliches“ <i>е, о</i>	16
§ 9. Дев'ята лекція. Der 3. Fall der harten Hauptwörter. Das Objekt im 2. Fall	18
§ 10. Десята лекція. Der 6. Fall der harten Hauptwörter. Die Konstruktion: <i>y + 2. Fall = haben</i>	19
§ 11. Одинадцята лекція. Wiederholung und Zusammenstellung. Der 5. Fall der harten Hauptwörter	22

§ 12.	Дванáдцятa лéкцiя. Die erste Konjugation (E-Konjugation). Das deutsche „man“	24
§ 13.	Тринáдцятa лéкцiя. Die harten Hauptwörter im 1., 2., 4. und 5. Fall der Mehrzahl	26
§ 14.	Чотирнáдцятa лéкцiя. Die harten Hauptwörter im 3., 6. und 7. Fall der Mehrzahl. Das -ив-Suffix	28
§ 15.	П'ятинáдцятa лéкцiя. Die zweite Konjugation (и-Konjugation)	29
§ 16.	Шiст'янáдцятa лéкцiя. Die Ergänzungen zur harten Deklination	31
§ 17.	Сим'янáдцятa лéкцiя. Die weiche männliche Deklination. Die Hauptwörter auf -р	33
§ 18.	Вiсiм'янáдцятa лéкцiя. Die weiche weibliche Deklination. Der Ausfall von Konsonanten	35
§ 19.	Дев'ятнáдцятa лéкцiя. Die weiche sächliche Deklination. Die Eigenschaftswörter im 1. und 5. Fall der Mehrzahl	37
§ 20.	Двaдцiятa лéкцiя. Die konsonantische weibliche Deklination	39
§ 21.	Двaдцiят' пéрша лéкцiя. Die konsonantische sächliche Deklination	41
§ 22.	Двaдцiят' дрyгa лéкцiя. Die harten und weichen Eigenschaftswörter. Die Vergangenheit der Zeitwörter	43
§ 23.	Двaдцiят' трéт'я лéкцiя. Die Steigerung der Eigenschaftswörter	45
§ 24.	Двaдцiят' четвéрта лéкцiя. Die Deklination der harten und weichen Eigenschaftswörter	47
§ 25.	Двaдцiят' п'ята лéкцiя. Die Ergänzungen zu den Eigenschaftswörtern	50
§ 26.	Двaдцiят' шiстa лéкцiя. Die persönlichen Fürwörter. Die Bildung der Umstandswörter	53
§ 27.	Двaдцiят' сьбма лéкцiя. Rückbezügliche und besitzanzeigende Fürwörter	56
§ 28.	Двaдцiят' вiсьма лéкцiя. Hinweisende Fürwörter	59
§ 29.	Двaдцiят' дев'ята лéкцiя. Die anderen Fürwörter	62
§ 30.	Тридцiятa лéкцiя. Die Grundzahlwörter	64

§ 31.	Тридцять нєрша лєкція. Die Ordnungszahlwörter	67
§ 32.	Тридцять дрўга лєкція. Die anderen Zahlwörter	70
§ 33.	Тридцять трєтя лєкція. Die Zeitwörter: Bildung der Befehlsform	72
§ 34.	Тридцять четвєрта лєкція. Die perfektiven und imperfektiven Zeitwörter. Die Zukunft der Zeitwörter	75
§ 35.	Тридцять п'ята лєкція. (Imperfektiva:) Durativa und Iterativa. Die Mittelform und das Mittelwort. Die leidende Form	77
§ 36.	Тридцять шоста лєкція. Die verbindende Rede-weise. Die dritte Konjugation	82
§ 37.	Тридцять сьома лєкція. Die unbeugbaren Redeteile: Umstandswörter, Verhältnisswörter und Empfindungswörter	85
§ 38.	Тридцять восьма лєкція. Das Bindewort. Einiges aus der ukrainischen Satzlehre	88
Zweiter Teil. Auslese von Texten		92
Дрўга частїна. Вїбір тєкстїв		
A. Із народнїх оповїдань		92
1.	Рак і воробна	92
2.	Засць та жаби	92
3.	Чому багато водї в морї?	93
4.	Скупий	93
5.	Перєказ про Золотї Воробта в Кїєвї	93
6.	Козацький чўра	94
7.	Кавка про двох братїв	95
8.	Про Марусю, козацьку дочку	96
9.	Розказ про побережничову дочку	100
10.	Розказ, як жїнка хотїла живого захоронїть мўжа своїого	101
B. Із народнїх пїсєнь		103
11.	Колискова	103
12.	Любовна	103
13.	Про татарське лихолїття	104

14. Гей на горі	104
15. Ой не гаравд Запорожці	105
16. Дума про Марусю Богуславку	105
17. Пісня про Нечая	108
18. Засумуй трембіто	108
Dritter Teil. Grammaticische Übersichtstabellen	109
Третя частина. Граматичні таблиці	
A. Hauptwörter. — Йменники	109
a) Die wichtigeren Suffixe. — Важніші на́ростки.	109
b) Flexion. — Відміна	119
I. Männliche Hauptwörter. — Чоловічі йменники	119
II. Weibliche Hauptwörter. — Жіночі йменники .	120
III. Sächliche Hauptwörter. — Ніякі йменники .	121
B. Eigenschaftswörter. — Прикметники	122
a) Die wichtigeren Suffixe. — Важніші на́ростки.	122
b) Flexion. — Відміна	127
C. Fürwörter. — Займенники	128
D. Zahlwörter. — Прислівники	130
E. Zeitwörter. — Дієслова	131
a) Bildung. — Словотворення	131
b) Flexion. — Відміна	131
I. Biegung. — I. Відміна.	132
II. Biegung. — II. Відміна.	134
III. Biegung. — III. Відміна.	135
F. Orthographische Regeln	136
Vierter Teil. Wörterverzeichnis zu den einzelnen	
Übungen	141
Четверта частина. Словничок до поодино́ких лекцій	
Alphabetisches Wörterverzeichnis	169
1. Deutsch-ukrainischer Teil	169
2. Ukrainisch-deutscher Teil	170
Sachregister	204